

Nuovi concetti, nuovi termini ai tempi del Coronavirus

Elisabetta Francioni e Anna Lucarelli

In questo clima di sospensione, le *smart workers* della Biblioteca nazionale centrale di Firenze che lavorano nel settore Ricerche e strumenti di indicizzazione semantica non si sono fermate. Nuovi concetti, nuovi termini (e nuovi collegamenti ad altre risorse digitali), inseriti e approfonditamente verificati da casa, sono andati ad arricchire i quasi 65.000 già presenti nel Thesaurus del Nuovo soggettario: saranno visibili agli utenti tra circa 15 giorni, una volta effettuata la migrazione e il consueto aggiornamento semestrale dell'Interfaccia di ricerca per l'utente¹. Nell'attesa siamo in grado di darvi un piccolo assaggio, proponendovi una parola che è entrata nel nostro linguaggio quotidiano e che accompagna le nostre giornate da oltre un mese: 'Covid-19'.

È stata inserita l'8 di aprile nella base gestionale del Thesaurus ed è quindi un'assoluta primizia. Primizia nel vero senso della parola, per due ragioni: la prima è che, nel mondo, soltanto una tra le più grandi biblioteche (la Nazionale tedesca) ha già introdotto il termine nei suoi strumenti di indicizzazione e lo impiega per il proprio catalogo; la seconda è che, per il Thesaurus italiano, il termine è già stato predisposto per essere impiegato nell'indicizzazione benché in Nazionale non siano ancora pervenute pubblicazioni monografiche il cui soggetto riguardi questo concetto nuovo, anzi nuovissimo. Generalmente, un concetto/termine viene accolto nel Nuovo soggettario in presenza delle cosiddetta "garanzia bibliografica", cioè quando la Biblioteca possiede (e quindi soggetta) opere sull'argomento, o comunque quando in letteratura un alto numero di pubblicazioni, e dunque di attestazioni, soprattutto in campo scientifico, ne giustifica l'inserimento. Ci vorrà invece ancora un po' di tempo per trovare, nel catalogo della BNCF, descrizioni di pubblicazioni sulla temibile malattia che sta condizionando la nostra vita (anche di bibliotecari!). Il tema è però, già oggetto di articoli e di *paper* pubblicati nella letteratura scientifica, che anche altre biblioteche e centri di documentazione vorranno indicizzare: in brevissimo tempo il numero di tali risorse sarà sempre maggiore, visto che sono già in atto studi e sperimentazioni di laboratorio per conoscere e combattere il virus e la malattia.

1 <https://thes.bncf.firenze.sbn.it/ricerca.php?menuR=1&menuS=2>

Di seguito si fornisce una videata, estratta in anteprima per «Bibelot» dalla base gestionale del Thesaurus, che mostra il nuovo termine 'Covid-19', altri ad esso correlati (tra cui 'SARS-CoV2', il nome dello specifico coronavirus da cui ha origine la malattia) e i rinvii dai molteplici suoi possibili sinonimi; subito dopo, possiamo vedere lo stesso termine così come compare nel vocabolario di indicizzazione tedesco.

The screenshot shows the 'Descrizione Termine' page for 'Covid-19'. It includes a navigation bar, a search bar, and a table of related terms (Relazioni). The table lists various terms and their relationships, such as 'BT 1186 - Malaria del fegato respiratorio (IT)', 'RT 481 - Malaria visale (IT)', 'RT 4836 - SARS-CoV-2 (IT)', 'UF 4832 - Coronavirus disease 2019 (IT)', 'UF 4830 - COVID-19 (IT)', 'UF 4834 - Infanzia da COVID-19 (IT)', 'UF 4832 - Malaria da coronavirus 2019 (IT)', 'UF 4831 - Malaria da COVID-19 (IT)', and 'UF 4830 - Malaria respiratoria acuta da SARS-CoV-2 (IT)'.

Covid-19 nel database gestionale del Nuovo soggettoario della Biblioteca nazionale centrale di Firenze

The screenshot shows the search results page for 'Covid-19' in the Deutsche Nationalbibliothek (DNB) database. The page displays the search result for 'Covid-19' with a link to the Wikipedia entry and a list of related terms and publications. The search result includes the title 'Covid-19', the source 'Wikipedia (Stand: 20.03.2020)', and a list of related terms and publications.

Covid-19 nel Gemeinsame Normdatei (GND) curato dalla Deutsche Nationalbibliothek

Com'è noto, da ogni termine del Thesaurus del Nuovo soggettoario si può navigare verso altri semanticamente ad esso collegati, estendendo la propria ricerca, ma soprattutto navigando tra i record del catalogo della BNCF; inoltre tramite l'equivalente in lingua straniera, di solito fornito in inglese, francese, tedesco e da qualche tempo anche in spagnolo, è possibile contestualmente esplorare i cataloghi di altre grandi biblioteche quali Library of Congress, Bibliothèque nationale de France, Biblioteca nacional de España, Deutsche Nationalbibliothek (l'unica, come si è detto, e come è visibile nella seconda schermata, che per ora ha inserito il termine 'Covid-19').

Dunque, benché gli strumenti di indicizzazione si siano già avvantaggiati, c'è solo da attendere un po' per rintracciare nei cataloghi opere su questo tema. Nel frattempo, 'restate a casa' e... perché no? divertitevi a fare ricerche sul Thesaurus del Nuovo soggettario: magari a partire da voci più "liete" come 'Lettura', 'Vacanze estive', 'Escursioni a cavallo', 'Bagni di mare', e quanto la vostra (incarcerata) fantasia saprà suggerirvi... A proposito, informandovi che ci sono anche i termini 'Pasqua' e 'Lunedì di Pasqua' ... tanti auguri da tutte noi!

Elisabetta Francioni

Biblioteca nazionale centrale, Firenze
annaelisabetta.francioni@beniculturali.it

Anna Lucarelli

Biblioteca nazionale centrale, Firenze
anna.lucarelli@beniculturali.it